

Imitation de la Parole de l'Enfant Prodigue, en patois de Moutier-Granval, canton de Berne, envoyée, en 1807, par M. Holtz, Sous-Préfet de Delemont.

11. In home avait doux fés.
12. Lo pus geüene des doux prayoit son père dy bayie sa pouttion de son hartage.
13. A l'ayant quittà al s'en oflet dans in pays bin eloigné, vou à dépedet tot son bin avò des fonnes de movaje vie.
14. Mans come alsirvegnait enne grosse famenne ne pouyant pus subsischtâ ne resischtâ o sa misere.
15. Al s'agaget y sarvice d'in des habitants de stu payis que l'oviait dans enne ratscherie pou voidrà ses pois.
16. Dans ste trischte situation sa misere deveniet sche grosse que mauxgrâ qu'al eut désirie de mangie ço que les pois mangint, niun n'y o baïait.
17. Etant rotrâ o lu même al dijèt, o sotant tot ço qu'al y avait de trischte dans son état : Mon due combin n'y at-al point d'ovrés dans la majon de mon père qu'ant di pau en abondance a moi mue de fam!
20. Dans ste trischte situation al proguet le parti de quittâ lo yue vou al' était sche molayeroux pou allâ trovâ son père a confessâ sa faute al' était encou bin lin que son père lo voyait, al yø faisait pidie, al y ollait y devant a al obrassait : a n'avait point vouargougne de lo recongnote pou son ofant ; la geo qu'al avait de lo revoi, attofet lo tschagrin qu'al avait ayu de lo voi s'on ollâ.
21. Stu geüene home sotait pus que geamá combin al avait maux fât de quittâ in sche bon père ; al yi dijèt lo cœur pien de trischtasse a de repotance : Mon père, i à petschi contre lo cie a contre vos, i ne meritè pus d'être nommâ vote ofaut.
22. Son pare pien de tscharitâ voyait bin lo rétabli dans tots lés draits d'in ofant, mauxgrâ qu'al avonét lu-même qu'al n'o n'était pus digne, al comandait o ses volats d'y apourtà ses premiers bayons (vêtements) a ço qu'el avait de pus bé.
23. Al comandait asche bin de tuâ in gras vé a de fare in gros banquet.
28. Son pus veye frère était bin maagraciou quand al voyait toutes ces régeouyéchances.
31. Ma son père yi répoujèt.
32. Qu'al était bin geute de se regeoir vu que son fés qu'al croyait moe était ressuscitâ.